JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 30 AUGUST 1997 | No. 1997/168 | SAMEDI 30 AOÛT 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

[No meetings are scheduled at Headquarters on Monday, 1 September 1997, *Official Holiday*]

Tuesday, 2 September 1997

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

5 p.m.*	161st meeting (closed)	Conference Room 7

1. Adoption of the agenda
2. Implementation of resolution 986 (1995) and resolution 1111 (1997)
3. Other matters

* Following the 3.30 p.m. informal meeting at the Portuguese Mission.

The provisional list of speakers (No.4) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services ranch (Room S-3670J).

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

[Aucune séance n'est prévue au Siège le lundi 1er septembre 1997, *Jour férié*]

Mardi 2 septembre 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

17 heures*	161e séance (privée)	Salle de conférence 7

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Application des résolutions 986 (1995) et 1111 (1997)
3. Questions diverses

* À l'issue de la réunion officieuse qui se tiendra à 15 h 30 à la Mission du Portugal.

La liste provisoire des orateurs (No 4) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670J).

GENERAL ASSEMBLY

THIRD COMMITTEE

WORKING GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

TROISIÈME COMMISSION

GROUPE DE TRAVAIL

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

United Nations Convention on the Law of the Sea

COMMISSION ON THE LIMITS OF THE CONTINENTAL SHELF

Second session

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION DES LIMITES DU PLATEAU CONTINENTAL

Deuxième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 2 September 1997

NON-ALIGNED MOVEMENT: COORDINATING BUREAU

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 2 septembre 1997

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

The Fifth Committee will resume its work for the third part of the fifty-first resumed regular session of the General Assembly on Monday, 8 September 1997, in Conference Room 3. The programme of work for the resumed session, as proposed by the Bureau of the Committee will be issued in document A/C.5/51/L.84. The following questions are proposed for consideration at the Committee's 72nd meeting on 8 September:

1. Organization of work (A/C.5/51/L.84)
2. Improving the financial situation of the United Nations [115] (A/51/43)
3. Programme budget for the biennium 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 and A/C.5/51/37 and Add.1)
4. Pattern of conferences [118] (A/C.5/51/56)
5. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [119] Relevant chapter of A/51/11
6. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [112] (A/49/98 and Corr.1 (English only) and Add.1-2 and A/49/418)

Informal consultations on gratis personnel under item 112 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations) will be held immediately following the adjournment of the 72nd meeting of the Fifth Committee. Informal consultations will also be conducted at 3 p.m. on Monday, 8 September, on item 141 (Report of the Secretary-General on the activities of the Office of Internal Oversight Services).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The second segment of the nineteenth session of the Committee on Information will take place from 3 to 8 September 1997. The delegations wishing to inscribe in the general debate should contact the secretariat of the Committee, situated in Room S-1005E, or call 963-7216.

* * *

There will be a meeting of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace on Thursday, 4 September 1997.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante et unième session

La Cinquième Commission reprendra ses travaux pour la troisième partie de la session ordinaire de l'Assemblée générale le lundi 8 septembre 1997 dans la salle de conférence 3. Le programme de travail pour la reprise de la session tel que proposé par le Bureau de la Commission paraîtra sous la cote A/C.5/51/L.84. Les points suivants sont proposés à la Commission pour examen à sa 72e séance le 8 septembre :

1. Organisation des travaux (A/C.5/51/L.84)
2. Amélioration de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies [115] (A/51/43)
3. Budget-programme de l'exercice biennal 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 et A/C.5/51/37 et Add.1)
4. Plan des conférences [118] (A/C.5/51/56)
5. Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies [119] Chapitre pertinent du document A/51/11
6. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [112] (A/49/98 et Corr.1 (anglais seulement) et Add.1 et 2 et A/49/418)

Des consultations officieuses au titre du point 112 (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies) sur le personnel fourni à titre gracieux auront lieu à l'issue de la 72e séance de la Cinquième Commission. Des consultations officieuses auront lieu également le lundi 8 septembre à 15 heures sur le point 141 (Rapport du Secrétaire général sur les activités du Bureau des services de contrôle interne).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le deuxième segment de la dix-neuvième session du Comité de l'information aura lieu du 3 au 8 septembre 1997. Les délégations qui souhaitent s'inscrire dans le débat général sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Comité (bureau S-1005E) ou d'appeler le 963-7216.

* * *

Le Groupe de travail officieux à composition non limitée sur un Agenda pour la paix tiendra une séance le jeudi 4 septembre 1997.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Committee for Programme and Coordination will hold a resumed organizational session on Friday, 5 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber, in accordance with a decision taken by the Committee at its thirty-seventh session.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr.Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 9 September 1997 at 11 a.m. sharp in Conference Room B.

* * *

The Ad Hoc Informal Open-ended Support Group to assist the Commission for Social Development in the preparations for the International Year of Older Persons in 1999 will meet on Thursday, 11 September at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

United Nations Development Programme

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the Human Development Report 1998 on Thursday, 4 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information meeting

An informal pre-session information meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (9-12 September 1997) will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Comité du programme et de la coordination tiendra une reprise de sa session d'organisation le vendredi 5 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social, conformément à une décision prise par le Comité à sa trente-septième session.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'informatique, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), tiendra une séance le mardi 9 septembre 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence B.

* * *

Le Groupe d'appui officieux ad hoc à composition non limitée chargé d'assister la Commission du développement social dans les préparatifs de l'Année internationale des personnes âgées en 1999 se réunira le jeudi 11 septembre 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur le rapport sur le développement humain de 1998 le jeudi 4 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information d'avant session

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les grands sujets dont le Conseil d'administration de l'UNICEF est saisi à sa troisième session ordinaire (9 au 12 septembre 1997) aura lieu le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

Third regular session

The third regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 9 to 12 September 1997 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1997/20.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (Fax No. 326-7096) as soon as possible, but no later than 29 August 1997. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1997, on Wednesday, 3 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold informal consultations on "Narrowing the focus: UNDP core development services" on Friday, 5 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 15 to 19 September 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 2 September 1997.

Troisième session ordinaire

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 9 au 12 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/20.

Les délégations sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration de l'UNICEF (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 29 août 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et de son annexe, les délégations d'observation sont priées également de communiquer, en même temps que leurs pouvoirs, l'indication des points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses d'avant session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1997 sera saisie le mercredi 3 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur le thème : "Resserrer les objectifs : les services de développement de base du PNUD" le vendredi 5 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 15 au 19 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.4.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1997.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal open-ended consultations on the organization of work of the Sixth Committee of the General Assembly will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

The Chairman of the thirty-fifth session of the Commission for Social Development, H.E. Mr. Ion Gorita (Romania), will conduct a briefing to members of the Commission and other interested delegations on Tuesday, 9 September 1997, at 10.30 a.m., in Conference Room 1.

* * *

Briefings for new delegates to the General Assembly

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for the new delegates to the General Assembly:

1. General briefing on the work of the fifty-second session of the General Assembly on Wednesday, 17 and Thursday, 18 September 1997, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m..

2. Special briefing on the work of the Fifth Committee of the General Assembly on Friday, 19 September, from 10 a.m. to 1 p.m.

3. Special briefing on the work of the Second Committee of the General Assembly on Friday, 19 September, from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to the permanent representatives on 25 August. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des consultations officieuses à participation non limitée sur les travaux de la Sixième Commission de l'Assemblée générale se tiendront le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Président de la trente-cinquième session de la Commission du développement social, S.E. M. Ion Gorita (Roumanie), tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de la Commission et des autres délégations intéressées le mardi 9 septembre 1997 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

* * *

Réunions d'information pour les nouveaux délégués à l'Assemblée générale

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les nouveaux délégués à l'Assemblée générale:

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale les mercredi 17 et jeudi 18 septembre 1997, de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale le vendredi 19 septembre, de 10 heures à 13 heures.

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale le vendredi 19 septembre, de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents le 25 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

* * *

Announcement

As from Monday, 1 September 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings from 1 to 19 September will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226), and thereafter in Conference Room E.

* * *

Avis

À partir du lundi 1er septembre 1997 et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 du 1er au 19 septembre dans la salle des conférences de presse (S-226) et ensuite dans la salle de conférence E.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Special Missions, adopted by the General Assembly of the United Nations on 8 December 1969

Accession: Belarus (28 August 1997)*

Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at New York on 14 June 1974

Participation: Moldova (28 August 1997)*

Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at New York on 14 June 1974, as amended by the Protocol of 11 April 1980

Accession: Moldova (28 August 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur les missions spéciales, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 8 décembre 1969

Adhésion : Bélarus (28 août 1997*)

Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclue à New York le 14 juin 1974

Participation : Moldova (28 août 1997*)

Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclue à New York le 14 juin 1974, telle que modifiée par le Protocole du 11 avril 1980

Adhésion : Moldova ((28 août 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of September has been communicated to the Secretariat:

African States:
Guinea-Bissau
H.E. Mr. Alfredo Lopes Cabral

Asian States:
Syrian Arab Republic
H.E. Mr. Milhail Wehbe

Eastern European States:
Armenia
Mr. Movses Abelian
Chargé d'Affaires

Latin American and Caribbean States:
Uruguay
H.E. Mr. Jorge Pérez-Otermin

Western European and Other States:
Liechtenstein
H.E. Mrs. Claudia Fritsche

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de septembre ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Guinée-Bissau
S.E. M. Alfredo Lopes Cabral

États d'Asie :
République arabe syrienne
S.E. M. Milhail Wehbe

États d'Europe orientale :
Armenia
M. Movses Abelian
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Uruguay
S.E. M. Jorge Pérez-Otermin

États d'Europe occidentale et autres États :
Liechtenstein
S.E. Mme Claudia Fritsche

* * *

Delegates' Dining Room

Due to renovations, the Delegates' Dining Room will be closed from Monday, 11 August until Tuesday, 2 September 1997. The Staff Café will be open regular hours during this period.

* * *

Security Announcement

The Security and Safety Service will convene a briefing for the Permanent and Observer Missions on Thursday, 11 September 1997, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The subject of the meeting will be security arrangements for the 52nd session of the General Assembly.

* * *

Restaurant des délégués

En raison de travaux de rénovation, le restaurant des délégués sera fermé du lundi 11 août au mardi 2 septembre 1997. Le restaurant du personnel sera ouvert aux heures habituelles durant cette période.

* * *

Avis sur la sécurité

Le Service de la sécurité et de la sûreté tiendra une réunion d'information à l'intention des missions permanentes et des missions d'observation le jeudi 11 septembre 1997 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle sur les mesures de sécurité pour la 52e session de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-22041